

حيات

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارف امینلکی یاشده کی دائرة

استانبول بورسی :

استانبولده ، باب عالی جاده سنده ۸۷ نورده
دا ۵ مخصوصه

نسخه سی هربرده ۱۰ غرورده .

سنة لکی پوسته ایله ه لیرا .

(اجنئی مملکتلر ایچین ه دولار) .

اونه واعلان ایشلری ایچین استانبول بورسته

مراجعت ایدیلیر .

یازی ایشلرینک مرجعی آنقره مرکزیدر .

مبارک دایمیه ... دیار دایمیه حیات قاتلم ...

- ع -

۲ نجی جلد

آنقره ، ۶ تشرین اول ، ۱۹۲۷

صافی : ۴۵

مصاحبه :

« آقاده می » مسئله سی

بر حیات و میلیونلردن مرکب بر بودجه یه مالک
اولان اسکی روس - شیمدیکی شوراجهوریتلری
اتحادی - علوم آقاده میسی ، تشکیلاتنک وسعتی
و طرز فعالیت اعتباریله بالخاصه نظر دقتی جلبه
شایاندر : ۴۲ اصلی اعضادن مرکب اولان آقاده می
« فیزیقو - ماته ماتیق » ، « روس لسان و ادبیاتی » ،
« تاریخ و فیلولوژی » ، شعبه لینه آریلیر . مختلف
ماهیتده (۵۰) مؤسسه علمی نك اداره سی ده آقاده می یه
مودوعدر ؛ بو مؤسسه لرده (۴۶۲) عالم متادی
صورته تدقیقات و تبعاعده بولونمقله موظفدر .
بوانستیتورلک ، موزه لک ، قومیسونلرک فعالیت
و نشریاتی جدأ چوق قوتلیدر .

بزم مملکت مزایچون ، فرانسز آقاده میسی طرزنده ،
یعنی ، ساده جه یتیشمش صنعتکارلری سینه سنده
طوپلایه جق بر مؤسسه دن زیاده ، اک کنج
مملکتلرک بیله تطبیقه اوغراشدقلری « علوم
آقاده میسی » طرزنده بر تشکک داها مفید
اولاجنی قناعتنده میم . کوچوک ، متواضع بر
« آقاده میک » مرکزله اونک اطرافنده مستقبل
طاملری یتیشدیر مملکه مکلف انستیتورلر ، موزه لر
وانجمنلردن ترکب ایده جک بر مؤسسه ، بوکون
ایچون پارلاق کورولمه سه بیله ، استقبال ایچون
پک مفید اولاییلیر . بویله بر علمی مرکز ، الده کی
قوتلردن ده اعظمی نسبتده استفاده ایده بیلیمک
چاره لرینی قولایلقله بولور .

بزده علم حیاتنک انکشاف ایتمه مه سنک بلکه اک
بووک سبی ، علمک برنوع « هوسکارلق » دن
عبارت قالمه سی ، حیاتی علمه حصر ایده جک انسانلر

بو مسئله حقنده کی مقاله لرندن یالکز ایلکنی
کورمک میسر اولدی . نجم الدین صادق ده
بوکا حاند بر مقاله یازدیغنی دویمقله برابر اونی ده
کوره مه دم . اگر یعقوبک دیگر مقاله لرینی ده
اوقویه بیلسه یدم ، آرقاداشمک ناصل بر نقطه
نظر تعقیب ایتدیکنی داها ای آکلامق قابل
اولوردی . بناءً علیه ، بوراده ، هیچ بر تنقید
و مناقشه یه کیریشمکسزین ، ساده جه ، کندی
دوشوندکرمی سویله مملکه اکتفا ایده جکم .

لسان و ادبیات آقاده میسی ، همان همان یالکز
فرانسه یه منحصر واسکی عنعنه لک محصولی بر
مؤسسه در . باشقامملکتلرک هیچ برنده اوماهیتده
بر تشکله تصادف ایدیه مز . « آقاده می فرانسه ز »
بوکون اسکی بر عنعنه نك محافظی اولقدن و فرانسه نك
اک بووک ادبی شهرت لرینی سینه سنه طوپلامقدن
باشقامثبت برایش کورمه مکده در . باشقامملکتلرده کی
آقاده میلر داها زیاده « علوم آقاده میلری » در .
پروسیاده ، انکله رده ده ، روسیاده ، ماجارستانده ،
حتی رومانیاده و بولغارستانده هپ بوجنس
مؤسسه لر تصادف اولونور . فرانسه ده ده ،
« فرانسز انستیتوسی » نام عمومییسی آلتنده ،
فرانسز آقاده میسندن باشقا « علوم آقاده میسی » ،
محکوکات و علوم ادبیه آقاده میسی ، علوم سیاسی
واجتماعیه آقاده میسی ، صنایع نفیسه آقاده میسی ،
موجوددر ؛ ۲۵۰ یه یاقین اصلی اعضادن ترکب
ایده ن بو مؤسسه لرک ، فرانسه نك معنوی شوکتنده
نه بووک عامل اولدیغنی سویله مک زانددر .

موجود آقاده میلر آراسنده ، ایکی عصرلق

تنظیماتندن بری مملکت مزک بوتون متفکرلری
دائما فرانسز عرفاننک تأثیری آلتنده قالمشدر ،
دییه بیلیرز . بوکونه قدر بوتون یکی مؤسسه لر می
قورارکن دائما فرانسز اورنه کلرینه اتباعه
چالیشمه مز ، شبهه سز بوندن ایلری کلیور . اویله
صانیورم که شوصرک کونلرده قیمتی بر ادبیمزک
یکیدن اورته یه آتدیغنی « تورکیه ده بر آقاده می
تأسیسی مسئله سی » ده عین تأثیرک بر نتیجه سیدر .
« یکیدن اورته یه آتدیغنی » قیدی یازارکن ،
بو « آقاده می » ویا اسکی تعبیریه « انجمن دانش »
تأسیسی مسئله سنک ، اولدقجه اسکی بر زماندن بری
وقت وقت نکس ایدن ، تازه له نن بر مسئله
اولدیغنی خاطر لاتمق ایسته دم : داها ۱۲۶۷ ده
صدر اعظم مصطفی رشید پاشانک آچدیغنی
« انجمن دانش » له باشلایان بونشبث ، مشروطیتک
اعلانندن صوکراده آرا صیرا احیا ایدیلک
ایسته ندی ؛ حتی بوکا بر باشلانغیج اولمق اوزره
مرحوم ضیا کوک آلپک تأثیریه ابتداء بر اصطلاحات
انجمنی و داها صوکرالغت ، املا و ادبیات
انجمنلری تشکیل اولوندی . لکن ، مختلف
طاملر بونشبثلرک افلاس ایله نتیجه لئه سنه سبیت
ویردی . بوانجمنلری قورانلر ، کوزلرینک اوکنه
فرانسز آقاده میسنی کتیریورلر ، و اوکا بکزر
بر هیئت یاقمقله لسان و ادبیاتمزک اصلاح واحیا
اولونه جفتی ، هیچ اولماز سه لغتمزک ، املامزک ،
قواعدمزک تثبیت ایدیه جکنی تخیل ایدیورلردی ...
مطبوعاتمزی منتظماً تعقیب ایده مه دیکم
ایچون عزیز آرقاداشم « یعقوب قدری » نك

علم حرکتی

یامالی روح یکپاره

اول مازی ؟

یتیمه سیدر. بیک تورلو مشغله آراسنده برایکی ساعتی تصادفاً فلان ویا فلان موضوعه دائر اوج بش کتاب او قومغه حصر ایدن انسانلر النده قالدجه ، مملکتده علم حیانتک انکشافه ماده امکان یوقدر. علم آداملری یتیشدیره بیلیمک ایچون، هرشیدن اول، علمه حصر حیات ایتک ایسته یئرلرک یاشاماسنه وچالیشمه سنه امکان بخش ایتک لازمدر ؟ بوده علمی مرکز لر، انستیتورلر، خلاصه علمی تشکللر یار آتمقله اولور. مملکتده علم حیاتی ایچون حاضر لائیش نه قدر کنجلر وارکه، حال واستقباللرینی تأمین ایده جک بویله تشکللرک موجود اولمامه سندن دولای بوسبتون باشقا وادیلرده استعدادلرینی چور و تمک مجبور. یتنده قالیورلر ... علم یولنه کیرمک ایسته یین نه قدر ذکالره تصادف ایدیلورکه ، اوکلرنده کوردکلری نمونه لرک فجاعتندن قورقورق ، داهای باشند ، باشقا یوللره صاپورلر ... بونک نتیجه سی اولارق ، ذاتاً چوق ضعیف اولان فکری جبهه من هرکون براز داهای ضعیف لایور ؛ و مثلاً دارالفنون کرسیلرندن هر هانکی سیبله چکیلن آقاده لارک یری چوق دفعه بوش قالیور. شیمیدین سریع و مؤثر بر چاره بولونمادینی تقدیرده ، سکز اون سنه صوکر ا بوکر سیلرک تمام بوشالاجغنی سویله مک، هیچ ده کرامتفر و شلق صایلاماز !

جمهوریت تورکیه سنک ، فکر و صنعت طالمده کی بودور غولنلی چوق آجی بر شکلده حس ایده رک بو ساحه ده بویوک جمله لر آتمق ایسته یه جکی پک طبیعیدی . یعقوب قدرینک مقاله لرینی عمومیتله و شدتله دویولان بو احتیاجک بر افاده سی اولاق تلقی ایتدیکمز ایچون چوق ممنوت . بزده ، فرصتن استفاده ایده رک ، ایلریده بو موضوعه تکرار دونمک اوزره فکری وضعیتمز حقنده دوشوندکلرمزی چوق آجی و چوق آجیق اولارق سویله مکدن چکینه دک . چونکه بالخاصه اجتماعی ساحه لرده ، تشخیص ایدیلن هر دردک دواسی آشای بوقاری بولونمش دیمکدر ...

کوبیلی زاده محمد فراد



ادبیات فاکولته سی مجموعه سنک صوکنسخه سنده [۱] استانبول دارالفنوننده منطق مدرسی خلیل نعمه الله بکک « عقل منطقی ، وجدان منطقی » عنوانی بر مقاله سی وار . بومقاله ده محترم مدرس ، ضیا کوک آلپ و مصطفی شکیب بکلردن صوکر انسانک یامالی روحنی تشریح ایتکده در .

نعمت الله بکه کوره انسانک روحی حیاتی بکدی بکیرینه یابانچی ایکی منبعدن غذا آلیر . بولردن برنجیسی طبیعتدر : « طبیعت کنندی محیطنده وقوعه کلن حادثه لری فرد و برر ، فردده بومعطالری حواس واسطه سیله آله رق ذهن مقایزیه سنک مالزیه سنی احضار ایدر . نفسک طبیعتدن آلدینی معطالر ذهنی افعوله لردن کچرک مفهوملر حاله منقلب اولورکن انا بومفهوملری کنندی آرا لرنده ترتیب وتنسیق ایده رک برتصنیف وجوده کتیرمک ، بوسورتله مفهوملر آراسنده نظامی بولق ، انضباطی تأمین ایتک ایچون بر قانونه استناد ایدر . » بوده عقلدر . ایکنجیسی جمعیتدر . « جمعیتک فرد و بریدیکی معطالر (؟) معشری تصورلری وجوده کتیرر . » نعمه الله بکک بر اوافق مثال ایله اولسون بزه آکلامغه تشبث ایتدیکمی بوعملیه ایله وجوده کلن معشری تصورلر قیمت حکملرینک عنصرلرینی تشکیل ایدر . قیمت حکملری طبیعت حقنده و بریدیکمز حکملر کی « عقل منطقی » تابع دکلدر ، اونلرک قاعده لری بام باشقه در . « وجدان منطقی » تشکیل ایدرلر . هرایکی منطق آراسنده کی فرق بالخاصه شونقطه ده در . عقل منطقی تناقضدن قاچار . وجدان منطقی ایسه تناقضه قارشی لاقیددر ، تناقضی آراماز ، فقط اوندن قاچینازده . هرکس بیلیرکه بوفکرلرک یکی دکلدر . صوکر یکریمی سنه لک تورکجه نشریاتی کوزدن کچیرر سه ک انسانک روحنک اکلمه پارچالردن وجوده کلش اولدینغی مختلف متفکرلریمزک تکرار لاش اولدقلرینی کوروروز . نته کیم بوقاریده مصطفی شکیب بکه ضیا کوک الیک اسمنی ذکر ایتدم . شکیب بکک علی العاده حیاتدن فرقلی اولان حییات منطقیه دائر بزی تنویر ایله دیکی معلومدر . ضیا کوک آلپ ایسه مدنیت و حرث تفریقیه ینه روحزده کی ایکیلک اوزرنده اصرار ایله مش غریبدن بزه کلن عقلی بیلکیلر یاننده ، تورک و اسلام

[۱] بشنچی جلد ، آلتنجی صافی ، نموز -

آگستوس ۱۹۲۷

محیطنک محصولی اولان حیاتی تمایللرک روحزده عینی زمانده موجود شتی قید ایتمش ایدی .

اساساً انسان روحنک یکپاره ، چنانقسنز واکلمه سز اولمادیغه هرکونکی تجربه لریمز ، کرک فردلرک احوال روحیه سنده ، کرک اجتماعی حیاتده مشاهده ایله دیکمز تناقضلر شهادت ایله میورمی ؟ روحیاتجیلر و اجتماعیاتجیلر ساده جه تحلیلی داهای ایلری کوتورمش ، نیشتری یارانک تادیبیه باصممش اولوبورلر . بوندن دولای دویدیغمز آجی برقاب داهای فضله ایسه ده احتمال شفا بخشدر .

فقط خلیل نعمه الله بکک وضعیتی بوقیلدن دکلدر . روحیاتجی شکیب بک ، اجتماعیاتجی ضیا کوک آلپ بک واقعه لری قید ایله مکله ، « بو ، بویله در » دیمکله مکلفدرلر . نعمه الله بک ایسه منطق مدرسیدر . یعنی واقعه لری ، روحیاتجی کی نوط ایتکله قناعت ایتمز ، واجبی افاده ایتکله چالیشیر . « انسان شویله دوشونوبور » دییه روحیاتجیدر ، « انسان حقیقه و ارمق ایچون شویله دوشونمایدیر » دییه منطق عالیدر . بوندن دولاییدرکه خلیل نعمه الله بک مقاله سنده ، روحیاتجی و اجتماعیاتجینک تماشه مرتبه سنی آشارق انسان روحنده کی بویکیلک حقنده بر حکم و بریور . ساده اونک موجودیتنی تثبیت ایتکله قالمایور ، بلکه اونک - فرانسزجه دن ترجمه بر تعبیر قوللانیورم - مشروعتنی ادعایه واریور . وجدان منطقی عقل منطقیندن باشقا بر طرزده ایشله دیکنی ادعا ایدن محترم مدرس بویکی نوع منطقک حدودینی تماماً آیرمق لازم کلدیکنه قانعدر . هرایکی منطقده انسان روحنه خاصدر ، لکن عینی قوجهیه وارمش اولان وایی کچینمکه نیت ایدن ایکی اورتاق کی بری دیکرینک اوداسنه آدینی آتامالیدر . روحز ، فرنکلرک کثرتله قوللاندقلری بر تعبیر ایله cloisons étanches لرله آیریلش بولمه لردن مرکب اولمالی ، برندن دیکرینه بر صیرینتی وقوعه کله ملیدر . آنجیق بوسورتله حرکت ایده رک ، یعنی « مادی طبیعت عائد موضوعلری عقل منطقی ایله ، اجتماعی طبیعت عائد موضوعلری وجدان منطقی ایله تدقیق و محاکمه ایتک صورتیه بوکون (؟) و بره جکمز حکملرده حقیقه واصل اولوروز . »

اگر مرجع می تجاوز ایدر سه ک ؟ اوزمان جزامن مدعشدر : حقیقتدن محروم ، روحی بحر انلره محکوم اولوروز . اساساً بوجزایه عصرلردنبری بشرینک ممتاز قسمی معروضدر : حسن و قبح مسئله سنی مناقشه ایدن « عقل منطقیله » حل ایتکله چالیشان اسلام متفکرلری ، روح ، خالق ، حریت کی « وجدان منطقی عائد مسئله لر » ی بوتون فیلسوفلر ، علم ایله دین آراسنده اختلاف تصور ایدوب اونی ازاله به قالدیشانلر ، هپ بوقباحنک مجازاتی چکمشدرلر .

کورولوبورکه یکریمی بش عصردن بری فیلسوفلرک بوتون غیرتی هیجه صایمقده استانبول دارالفنوننک منطق مدرسی اصالتد ایتمه مکده در . آرتق سقراط و آرسطو، ده قارت و سپینوزا ... کسیرمه ظن ایده رک



ادبيات تدقيقگرنده

مجموعه لرك رولى

بر دور ادبياتي تدقيق ايدركن اودور ايچنده
يتيشن شاعرلر ، محررلر ، منشيئر حقهده زمانلرينك
تلفيلرينده توكركمك ايجاب ايدر . بوني تايمين ايچون
خاطره آولا « تذكرة الشعراء » لر كلير . واقعا بر
تذكرة دن مثلا بر شاعر ك ياشاديني عصرده ناصيل
بر موقى اولديغى استدلال ايده بيلير . ازجمله « سالم
تذكرة سى » نى قاريشدير نجه « نديم » ايچون- بوتون
شاعرلردن اُسيركه ديكي - بر خصوصى عنوانك
قوللانديغى كوروروز : « نديم تازه زبان » .
سالم افندي ، بو عنوانله برابر « لاله دورى » ممثلى
اوزون و مبالغه لى سطرلره مدح و ثنا ايدر ، و
« روح كلامدن ذوق تامى اولان شعر اى بنامدن
در كه كلشن اندیشه سنك هر ورد مطراى بهمالى
حيرتفرماى بلابل شاخسار خيال ، وحلاوت مقال قند
مثالى مصرالبلاغه كالمده رونق شكن گفتار ارباب
سحر حلالدر ... كندويه مخصوص اولان اداى دلپذير
ايله بزم شعرا ده ترانه ساز اولسه مانند عندليب اول
دوخته كالك سائر طيور موزون السجع بليغ المقالن
فرط لذت سماعندن دمسته ولال ايدر دير .
ميرزا زاده يه كوره كنچ نديمك « آنارى رونق بخش
مجموعه شعرا وكفتارى بالجملة معلوم ظرفا اولديغندن
مشهور جمله انام ومشهود خاص وعام » در . فقط
عيني سنه لر ظرفنده باشقا بر تذكرة قلمه آلان
« صفائى » افنديك بر قسم شاعرلره صحيفه لر تخصيص
ايتديكي حالده نديمه اوچ بش سطرى كافى بولديغى
مشاهده ايديبوروز : « عصر ك شعرا سندن وعهدك
فصحا سندن لايق عز واقبال بر مخدوم ملك خصالدر .
اشعارى غابت خيل وكفتارى قتي بى بدلدر »

واقعا بو كونكى ذهنيته محاكه ايدرسهك بو
سوزلرده مبالغه لى برمدح بولوروز . فقط اسكى انشانك
« استهيك » نه واقف اولانلر بو ققره لرده كي حكيمك
بك لاقيدانه اولديغى آكلارلر . او حالده صفائى
افندي نديمه قارشى نيچون بويله داورا عئشدر ؟ سببى
شودر كه سالم ، تذكرة سنى يازدينى زمان كنچ بر
منشى وشاعردى . نديمه دوشوب قالفبور ، چلي زاده
عاصم كى ، سيد وهى كى ، عزت على بك (صوكرادن
پاشا اولشدر) كى . . معاصر كنجلرك نديمه قارشى
مفتونقلىرى ، وبالذات نديمك قدرت و مهارتى
بيليوردى . صفائى ايسه اختيار بر آدمدى : « قدما
اوزره مزه دن خالى » اوليان شعرلرى واردى . هله
ذكى بر آدام ده اولماديني ايچون كنچ شاعر ك ادبيات
ساحه سنه كتيرديكي بكي آهنگى ادراك وتقدير ايده .
مه مشدى . نديم حقهده كي اعمال ولاقيديسنك سببى

چيقمازه صابان عجمى بولجيلر كى محبوبيت و حيرت
ايچنده درلر . اولر ظن ايديبورلردى كه عقل ايله
قلب آراسنده بر آهنگ ، بروحدت وجوده كتيرمك
ممكندر . خليل نعمة الله بكه باقارسه ق آلداعشدر .
زيرا عقل و وجدان يكر يكرينه بابا نجيدير . عقل طبيعت
اوزرنده چاليشير ، وجدان جمعيتدن كلير ، برينك
اولچوسنى ديكرينه تطبيقه قالفششق بيوده برزخدر .
تقيد قابليتى قوتلى اولان قارئلرم شيمديدن
« نه ايله ثابت ؟ » سؤالننى ايلرى سورمشدر .
مع التأسف منطق مدرسه وكالة كنديلرينه جواب
ويره جك موقعه دكلم . خليل نعمة الله بكك - غالبا
مراحوم ضيا كوك آلپدن توارث ايله ديكي - فنا بر
عادتى واردر : بوتون يازيلرنده هر فكرينى ، صانكه
اثباته محتاج دكلش كى ، بسببى حقايقدن عدايدهرك
ايلرى سوريور . « بوبيله در » ديورواويله اولديغى
دكل اثباته ، حتى براوفاق مثاله تأييده بيله لزوم
كورميور . بوشرايط داخلنده فلسفى بر مناقشه يه
كيريشه نك نه قدر كوج اولديغى قولايقله تقدير ايديلير .
اولا بر ادعاى جرح ايتمه كك الكقولاي بوللردن برى
اولان اونك مشخص واقعاته توافق ايله مه ديكي ،
ياخود تطبيقه الويريشلى اولماديني اعتراضى بوراده
سردايديله من . چونكه بوني ياميق ايسترسهك مشخص
واقعه لرى ، ياخود تطبيقات وضعيتلرني خصمرك
يازي سندن دكل بلكه كندى مخيله مزدن آلاجز
ودائما تكذيب ايدمك تهلكه سنه معروض بولونا جفز .
ثانياً مشخصاتدن بونباعد ، فكر لرى برقات داهالاستيقى
ومبهم قيار . مثلا خليل نعمة الله بك « وجدان منطقى »
عمليه لرني توصيف ايچون ريبونك « حسابات منطقنه »
استناد ايديبور . بك اعلا ، لكن هرايكيسى ده بر
وعبى شيلرميدر ؟ وجدانه عطف ايتديكمز صلاحيت
وقدرت حسيانك تأثيرى آلتنده وقوعه كلن هرهانكى
بر محاكه ده موجودميدر ؟ وجدان منطقى حسابات
منطقندن فرقلى ايسه آراده كي فرق نه در ؟ بوتقديرده
وجدان منطقنه داخل اولمايان حسابات منطقى ، عقل
منطقى خارجنده براوچونجى ايمراطورلقميدر ؟ ديكر
بر مثال : كوزه لك ، دوغرولق ، حقيقلى الخ ...
كى قيمتله كوره حصول بولان تصورلرى اداره
ايدن قانون وجداندر ديبور . فقط بوراده كي
« دوغرولق » نه در ؟ بومبهم كله le vrai معناسنه
كليورسه عقلده وجدان ايچنه صوقولش و « بوله لر
سياسى » نه بر نهايت ويرلش اولمايورمى ؟ الخ ...
فقط بى بوكى ايهاملك محترم مدرسك ويره جكى
ايضا حاتله اورتادن قالفاجنى قبول ايدرهرك باشقه بر
جهته ، سردايديلن اساس فكرى تدقيقه كچيورم .
- بيمه دي -

محمد عزت



بودر . فقط مادامكه بر تذكرة ، بوتون معاصرلرنجه
قيمتى تقدير ايدلش بر شاعر حقهده بويله داورا نيور ،
بوندن شو نتيجه چيقاركه بر ادبيك ، زماننده كي
موقعى ، او دورده قلمه آليمنش بر تذكرة نك
ملاحظه لرينه استناد ايتديرمك بزي بعضاً آلداتاييله .
جكدر . بو كى آداملك حال وشانلرى ، دورلرنده كي
وضعيتلرى حقهده رسمى وخصوصى تاريخلره مراجعت
ايتكده البته اعمال اولوناماز . فقط قناعتجه اسكى
بر شاعرى حياتنده كي موقيله طاميق ايچون ، او
دور انساننده قلمه آليمنش مجموعه لر الكدوغرو فكر
ويرن واسطه لر دن در . بومجموعه لر دن بعضيسى مشهور
آداملرجه ، اكرتيسى ثونه كي بريكي طرفندن وجوده
كتيريلشدر . كيم قلمه آلمش اولورسه اولسون ، او
انسانه شهرت بولان ويا شهرتى غائب ايمه ين شاعرلرك
اثرلرني طوپلاشمش اولديغنه شبهه بو قدر . منتخب ، طابعتش
بر آدامسه ، شخصى ذوقنك بزجه اهميتى دركاردر .
لاعلى التعيين ومجهول بر آدامسه ، شخصى بر ذوقدن
زياده عمومى بر تلقى بى كوسترمه سى اعتباريله داهال
مهمدر . استانبولك بعضى كتبخانه لرى ، ازجمله ملت ،
خالص افندي ، نورعثمانيه ... كى بر قايى بونوع مجموعه لر
اعتباريله بك زنكيدرلر . بونلرده ، مثلا عجرى اون
ايكنجى عصره عائد نه قادر مجموعه كوزدن كچيردمسه
هان هان معين آداملك غزالرينه ، قصيده لرينه تصادف
ايتدم : باشده « ناي » اولقى اوزره ، نديم ، كامى ،
نيل ، سيد وهى ، ثابت ، عاصم ... واقعا بعضيلرنده ،
ثونه كيلرده هيچ كوروله ين اسلمرده ده راست كلنميور
ده كيل . فقط اكرتيسى آشاغى يوقارى دمىن عرض ايتديكم
معين شاعر آدلرى اطرافنده طوپلاقمده در . مثلا اونجى
عصرده يازيلش اولانلرده ده الك چوق : مسيحى ، نجاتى ،
فغانى ، ذاتى ، باقى ، لامى ، مقالى ، احمد باشا ...
مخلصلى اثرلر او قوبوروز . بعضى مجموعه لر ، بزه شاعرلر
آراسنده كي مطايله لرى ، خصوصيتلرى توكره تير ، مثلا
ملت كتبخانه سنده (٦١٩) نومروده مفيد مجموعه ده [*]
(مسيحى) ايله (ذاتى) نك بويله قارشيلقلى منظومه لرى
مندرجدر . نورعثمانيه ده (٤٩٦٠) نومرولى مجموعه
دلايتله آكلابوروزكه :

كچدى قليچدن فنن روزكار

مصراعى ، صبرينك ده كيل ، ايكنجى مرادكدر .
مشهور شينى - مجموعه نك افاده سنه كوره - اونى
« قصيده ايله مشدر » . ينه او كتبخانه ده (٤٩٦٢) نومرولى
مجموعه ده : بزه باقينك مشهور :

روح بخش اولدى مسيحا صفت انفا س بهار

ديه باشلايان قصيده سنك (مسيحى) يه ، (خام)
قصيده سنك ده (نجاتى) يه نظيره اولارق قلمه آلينديقى
توكره نيور . شو بويوكجه مجموعه بالخاصه اونجى عصر
ادبياتى ايچون مهم بر مراجعتگاه در . ينه نور عثمانيه
كتبخانه سنده (٤٣٢٢) نومرولى و (مجمع النظائر)
عنوانلى بويوك مجموعه بو نقطه دن اهميتلى در . مرتبى
او دور شاعرلردن « نظمى » در . تذكرة صاحبى « سبى

[*] بو كتبخانه ده كتاب نومرولى بر قاي كره دكيشدرلشدر .
عرض ايتديكم نومر بوندى اوچ سنه اولته عائددر . مراجعت
ايتك ايسه ين ذائلر بو جهق نظر دفته آلاوق اسكى دفترده
ماقاليدر .